

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

---

MENDOZA

139

LA PAZ

Maestro ROSAURA L. DE ZÁRATE

Escuela N° 92

Fojas 4

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

ENTRADA  
16 SEP 1921  
ENTRADA

1

La Paz Villa Vieja Septiembre 1921

70/58

Escuela Nacional N.º 92 Villa Vieja

Al Inspector de Escuelas Nacionales

Señor

Abram J. Jope

Tengo el agrado de dirigirme al  
señor Inspector adjuntando a la fte  
lo pedido sobre el Folklore Argentino  
no habiendo podido reunir algo más  
por el poco tiempo que estoy desempe-  
nando este cargo pero apesar de esto  
me he esforzado por dar cumplimiento  
a esta resolución

Saludo Atl al señor Inspector  
Poraura L. de Karate



83041

Localidad. Villa Rica (La Paz) 2  
Escuela — Nacional N-92  
N-ble de la Directora — Rosaura Aurora S. de Zurate



Cantos de las madres a los niños

I

Los parritos cantan en las alturas  
muchas alabanzas a la virgen pura

II

Señor San José, labrador de cunas  
labramos esta cuna para el niño Dios

III

Señora Santa Ana fue dicen se vos  
fue rey soberana y abuela de Dios

IV

La virgen labava y san José tendia  
y el niño lloraba de frío fue tenia

V

Señor San José alférez mayor,  
bate las banderas que pasa el señor

VI

Duermase mi niño, duermase mi col.  
Duermase pedazo de mi corazon

VII

Dormite miñito que viene la vaca con los  
ajitos de oro y las hechas de plata

VIII

Dormite miñito, no vas al corral,  
porque hay un toro bravo, y le fucade Guampiras

IX

Ángeles del cielo, reuyan hoy adoras  
al recién nacido, que está en el portal.

Referidos por una fuente de diez y nueve años  
escribete de esta villa -

Localidad "La Paz" Villavieja  
Escuela Nacional N.º 72  
N.º de la Directora: Rosaura Aurora G. de Jarabe

Adiciones:

Pensando en voy pensando  
Pensando me vuelvo loco } La madre  
ha creyera de la mujer de  
mi hermano ¿ fue pariente como  
toca?

N.º 2<sup>da</sup>

Una cuarta mas,  
una cuarta menos } El cuello  
no hay hombre que no lo tenga  
y el canto padre tambien

III

El que lo hace lo vende,  
El que lo compra no lo usa } Razon de Muerto  
El que lo usa no lo ve

IV

El arbol con doce gajos,  
Cada gajo con su nido, } El año  
Cada nido con su huevo,  
Cada huevo con su apellido.

V

Estoy vestido de luto, el cogote  
ahorcado, un ojo fue tiempo escipó } La breva  
y cotton todo raspado

Estos son referidos por la tía Domitila  
de Durand. de 61 año de edad

VI

Cuando la perdiz chifla y el ciego  
se nulla dicen los santiagueños } El cuile  
agua segura.

VII

Entre tres paredes blancas está  
una flor colorada, lleve o no } ha lengua  
lleve siempre esta mofada

VIII

Clavado de pie y mano, crucifi-  
cado en la cruz está, no es Dios } El caballo  
ni su semejanza, ni Jesus Cristo. } herrado -  
Adivine ud. quien era

IX

Oro parece, plata, no es, el que } ha lanana  
no adime, que tanto es

X

Hay una pejiñita mora con una } ha abuja y el  
riendita en la cola } hilo

Estas son referidas por la tía Saturnina de Moreira  
62 años

Localidad. Villa Vieja "La Paz"  
Escuela. Nacional N-92  
N<sup>o</sup> de la Directora - Rosaura A. S. de Zarate

### Supersticiones

Cuando un animal está en una casa y brega  
seguir fue muerte alguno de los de esa familia  
I

Cuando canta el gallo delante del dueño  
de casa, es una que vendrían visitas -  
II

Los sabados se barren todos los rincones  
de la casa para que se calen las desgracias  
III

Cuan un vacuno erlisa una pata y la caen  
de una segura de un temporal -  
IV

Cuando un yorro gita en la puerta de una  
casa o viene a ella, es una de una desgracia -  
V

Cuando un yorro atraviesa el camino de  
de derecha a izquierda se va mal en sus  
negocios a la persona que lo ve.  
VI

Cuando una libu llega a las casas,  
siendo animal arisco seña de existir uno de  
los dueños de casa  
VII

Cuando las hormigas coloradas, negras,  
invaden a las habitaciones de una casa es  
seña que la familia fue rica, pronto se ira  
para derrear la casa  
VIII

Quando los teros pasan por una casa  
quitando ha niños en ella

IX

Quando la lechusa viene a una casa con  
frecuencia y da gútos es señal de cosas  
fatales en ella

Referido por el Sr. Emilio Nieto de 45  
años -